

NOVELA

# Ali Smith: con el sexismo (para mal) hemos topado

► Vuelve a demostrar su gran pulso literario en su nueva obra aunque se excede en sus juicios sobre el sexismo y que esta vez lastran su prosa

Una de las partes menos conocidas de las «Metamorfosis» de Ovidio es la de «Ifis», donde un esposo le dice a su mujer embarazada que, si la criatura resulta ser una niña, no podrán mantenerla y tendrán que matarla. Isis pide a la madre que críe al bebé como a un niño, aunque no lo sea. Bautizada con el epiceno nombre de Ifis, crece como varón hasta que es obligada a casarse con su amiga de juegos: Ianthe. Ambas terminarán amándose en una de las escasas entregas de pasión lésbica que nos ha regalado la antigüedad.

En esta obra, la reorganización de género se efectúa sin intervención divina ni amenaza de infanticidio. Conocemos a dos hermanas criadas por sus abuelos en Inverness: la soñadora Anthea y la perfeccio-

nista Imogen (llamada Midge). Juntas viven en la casa que les dejaron sus excéntricos abuelos y trabajan en el equipo creativo de la empresa local de agua embotellada dirigida por ejecutivos sin escrúpulos. Un día, Anthea se siente atraída por el chico, que resulta ser una chica, que protagoniza el cartel de la marca y decide dar rienda suelta a su amor a pesar del pavor de su hermana. El camino de Mid-



★★★  
«Chica conoce chico»  
Ali Smith  
NÓRDICA  
176 páginas,  
19,50 euros



SARAH WOOD

Ali Smith es una de las mejores prosas actuales en lengua inglesa

ge hacia la salvación es más rocoso pues está dispuesta a seguir la corriente al mundo empresarial e incluso se entusiasma por participar en la mentira necesaria en todo ejercicio de marketing.

**Un ideal erróneo**

El libro tiene recadito: la denuncia de privilegiar a los niños sobre las niñas, la infrarrepresentación femenina en la vida laboral, la diferencia salarial, la homofobia... Pero la autora se pasa al afirmar que el ideal femenino es el necesario y al ofrecer un retrato menos justo de los hombres. De igual modo, el romance heterosexual aparece como una trama secundaria y la pasión gay, como un torrente poético. Aunque el fin último del libro es,

fundamentalmente, meditar sobre la aceptación y enfrentar la exuberancia fluida y cambiante de la sexualidad con los muros monolíticos de la sociedad. Si hay un mensaje sería la desconfianza instintiva hacia lo inmutable.

**Ángeles LÓPEZ**

▲ **Lo mejor**

Su ligereza, gracia y exuberancia; es un libro lleno de magia y mensajes directos

▼ **Lo peor**

Smith expresa bien sus puntos importantes, lástima que se exceda con el sexismo

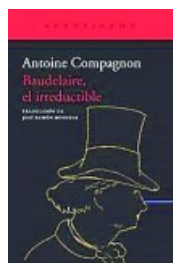
ENSAYO

# Todas las contradicciones del moderno Baudelaire

► Antoine Compagnon ofrece un gran estudio sobre el poeta que muestra su modernidad y subraya también sus contradicciones

Irreductible: que no se puede reducir. Esa es la definición que da la Real Academia Española de un término que ahora protagoniza Charles Baudelaire. «Reducir» tiene una que reza: «Someter o dominar por la fuerza a alguien o algo que ofrece resistencia». El poeta francés fue un librepensador, alguien que Antoine Compagnon

califica de «moderno antimoderno» en este «Baudelaire, el irreductible» (traducción de José Ramón Monreal), pues cabe encontrar siempre al autor de «Las flores del mal» en una continua ambivalencia. En efecto, aquí veremos al Baudelaire en su dualidad y reversibilidad, con un ánimo ansioso de resistencia ante el mundo moderno que florecía en el segundo tercio del siglo XIX. El poeta lo condenó pero se benefició de lo que aquella sociedad, en torno a los ámbitos de la Prensa o la fotografía, generaba. El Baudelaire biográfico y literario va apareciendo en las páginas de este



★★★★  
«Baudelaire, el irreductible»  
Antoine Compagnon  
ACANTILADO  
320 páginas,  
22 euros

libro con una enorme minuciosidad. Por un lado, surge un hombre al que todo le repugna, que todo critica de antemano, aunque después anhela publicar en los periódicos y dejarse retratar; por el otro, se analizan sus últimos textos, «El esplín de París», los poe-

mas en prosa en los que se concentra con más fruición si cabe ese talante ambiguo, de ataque al ambiente contemporáneo, en lo urbano y social, pero también al mundo del arte, por ejemplo, despreciando la pintura narrativa. Esta irreductibilidad es solo un pretexto, pues lo importante e interesante es seguir las explicaciones de Compagnon acerca de la concepción de sus obras.

**Toni MONTESINOS**

▲ **Lo mejor**

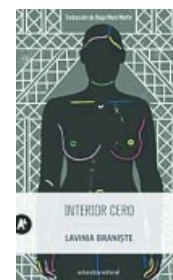
Cómo se analiza la actitud vital de Baudelaire a través de sus versos y manifestaciones públicas

▼ **Lo peor**

El libro necesita un lector muy específico interesado en el objeto de estudio particularmente

NOVELA

# Bucarest y la realidad de una generación desencantada



★★★★★  
«Interior cero»  
Lavinia Braniste  
AUTOMÁTICA  
296 páginas,  
22 euros

A diferencia de muchos de sus amigos que se han ido de Bucarest, Cristina, la narradora, decide quedarse en la ciudad y seguir trabajando como traductora y viviendo, dentro de lo posible, con discreta dignidad. Aunque pueda resultar simplemente una obra realista, «Interior cero», de la rumana Lavinia Braniste, es más: la vida de una chica de treinta años que, por encima de parecer satisfecha con su rutina diaria, sabe que debe moverse en un mundo complicado y que la felicidad, como el dinero, es un bien escaso. Narrada con pulso firme y un estilo sencillo pero trabajado, llena de episodios que se mueven entre la comedia y la tragedia, es, a pesar de su tono realista, una novela moderna que describe la deriva existencial de una generación que creyó en la ilusiones del progreso y debe vivir entre la esperanza y el desamparo.

**Diego GÁNDARA**

▲ **Lo mejor**

Su capacidad para adentrarse en un mundo complejo y describirlo

▼ **Lo peor**

No hay nada que objetar, se lee con auténtico placer y con el corazón en la mano